



印度电影掀起观影热潮

中国银幕刮起印度旋风

文/本刊特约撰稿 曾庆江

去年,印度电影《摔跤吧!爸爸》在中国掀起观影热潮,最终斩获票房12.95亿元,让人印象深刻。今年以来,又先后有《神秘巨星》《小萝莉的神猴大叔》等印度电影在我国公映,也都在票房和口碑上获得了大众认可。这使得我国银幕上刮起一股印度旋风。印度电影在中国的成功,彰显了“宝莱坞”的成功之道,对我国正高歌猛进的国产电影“走出去”战略不无借鉴意义。

中国银幕上的印度记忆

随着市场化和国际化的推进,海外大片越来越多地进入中国电影市场和大众视线。时至今日,我国电影票房呈现出国产电影和引进电影在票房上平分秋色的局面(2017年,我国电影总票房为559亿元,其中国产片约为301亿元)。在大众印象中,我国进口大片多为美国好莱坞电影,其他国家则处于绝对劣势的地位。事实上,中国银幕上的印度记忆很早就已经存在,并一直持续着。

我国从上世纪50年代起就开始引进印度电影。据统计,自1955年上海电影译制片厂译制故事片《两亩地》以来,到上世纪90年代末,我国共引进印度电影30多部,其中最有影响的当属《流浪者》和《大篷车》。《流浪者》让国人第一次领略了印度电影中的民族风情,而1980年引进的印度电影《大篷车》更是成为一代中国人难以忘怀的记忆。此后,印度电影基本上从中国人的文化记忆中消失。这种情况一直持续到2003年被引进中国市场的《印度往事》。

自从《印度往事》进入中国电影市场以来,十几年里共有十几部印度电影以分账大片或者合拍片的形式进入中国市场,平均一年一部左右。虽然相比好莱坞电影来说,印度电影所占份额较少,但是有好多部作品却产生了较大的反响。比如《贫民窟的百万富翁》《三傻大闹宝莱坞》《我的名字叫可汗》《幻影车神3》《动物也疯狂》《新年行动》《我的个神啊》等。一直到2017年的《摔跤吧!爸爸》更是刷新了中国人对印度电影的认知,从而成为一部现象级的作品。今年引进的影片《神秘巨星》和《小萝莉的神猴大叔》也都成为人们谈论的话题。

近些年印度电影在中国票房上的成功,成为国人津津乐道的话题。这一方面说明印度电影在某种程度上切合了中国电影观众的心理需求,另一方面则体现了印度电影在某些方面能够给我们提供经验借鉴。

电影需要彰显文化自信

电影从来都是文化建设的重要范畴。中国和印度有许多相同点或相似点,使得两国电影交流成为可能,这也是印度电影在中国获得成功的重要保

证。在当代中国从站起来到富起来再到强起来的历程中,“牢固树立文化自信”是重要文化基因。印度电影给我们的启示正在于此。

倡导优秀传统文化是电影的应有之意。优秀传统文化是指符合民族长远利益的价值评价标准。中国和印度同属四大文明古国,在占有、整理和弘扬传统价值观方面都面临着共同的处境和任务。爱国主义、坚忍不拔、宽容和谐等都是东方民族共有的传统价值观。《摔跤吧!爸爸》中,父亲所努力追求的,就是在国际赛场上升起国旗。因此,与之相伴的忍耐、艰苦、拼搏就成为大众认可的共同品格。而《小萝莉的神猴大叔》则更多地彰显出宽容、和谐等品格。

中国传统文化源远流长,孕育了中华民族优秀的品格和价值观。随着我国综合国力的不断提升,物质财富日益丰盈,有必要对传统价值观进行重新梳理、评估并发掘其影响力。在这方面,影视作品应当有所担当。《战狼2》《红海行动》等国产电影的成功,证明了优秀传统文化永不过时。

关注当下是电影被观众认可的基础,也是电影的生存之本。作为发展中人口大国,印度面临着教育公平、贫富差距、观念更新等问题。《三傻大闹宝莱坞》的重心是讲述学校和家庭应当如何包容每个与众不同的学生,相信并为其独特的成长之路提供相应的帮助。《摔跤吧!爸爸》在洋溢着爱国主义情绪的背后,也探讨了教育公平、男女平等问题,还体现了普通国民的担当意识。《贫民窟的百万富翁》作为一个逆袭成功的励志故事,能够获得普通民众的情感认同。这些电影的共性就是直指当下,体现出强烈的关怀意识。

我国推进现代化的过程中也会出现各种各样的问题,比如城市养老、环境保护、剩男剩女、二孩生养等,都值得全社会来关注。电影人只有精准把握社会思潮,体现百姓的喜怒哀乐,引导他们积极向上生活,才能最终获得观众认同。事实证明,成功的国产电影有相当大部分都是现实主义力作。

如何从引进走向创新,也是印度电影给我们的启示。印度电影早期借鉴了西方电影的许多成功经验,但是最终结合本土文化逐渐发展出了一套独特的叙事要素、类型特征以及美学风格,从而成就了堪与好莱坞媲美的“宝莱坞”电影。在印度电影中,我们

可以看到典型的印度传统文化如歌舞、服饰、音乐、建筑等。同时,印度电影还凭借本土化的明星和类型特征,从而占据了本国90%以上的票房收入。相比而言,我们在引进好莱坞、学习好莱坞的同时,虽然也在本土经验有所实践和创新,但是总体上效果仍然需要提升。建构国产电影中的文化自信,依然任重而道远。

不得不说的阿米尔·汗

谈论印度电影,不得不说阿米尔·汗。在中国获得成功的多部印度电影,均为阿米尔·汗担任主演,以至出现了“阿米尔·汗出品必属精品”的现象。

从阿米尔·汗主演的一系列电影,我们可以看出其总体风格。阿米尔·汗作为主演在中国亮相的第一部电影《印度往事》,曾经获得奥斯卡最佳外语片提名奖。这部影片中,他扮演的是与英殖民者对抗的板球队队员。在《三傻大闹宝莱坞》中,他扮演的兰彻天赋异禀、成绩名列前茅,但本质上却是个替身,这让教育界的“成功人士”不得不低头反思。《我的个神啊》中,阿米尔·汗则是个外星学者。《摔跤吧!爸爸》中,他扮演的是一个执拗的父亲。在发现女儿们有当摔跤手的潜质后,他无惧他人的眼光和嘲讽,最终将女儿培养成世界冠军,在为国增光的同时也激励了千千万万的女性。在《神秘巨星》中,阿米尔·汗扮演了一个备受争议却又心怀善良的音乐人,帮助遭遇家暴的少女尹希娅成就了音乐梦想。

可以看出,阿米尔·汗所扮演的角色均向观众传递了正能量,属于典型的正面人物。这样的情感性,最能打破文化的界限,从而调动观众的情绪。这是阿米尔·汗代表印度电影的成功之道。但是,阿米尔·汗却并不脸谱化,他扮演的角色始终有着人类最本质的善良,最终指向社会问题和底层关注,这种做法最能打破文化壁垒,消解“文化折扣”。当然,电影毕竟是大众通俗艺术,因此必要的娱乐化、喜剧化元素也不可避免,这些也都体现在阿米尔·汗所扮演的角色身上。2012年,美国《时代》杂志在对阿米尔·汗的评论中说:“一个演员,能改变一个国家吗?”通过多部电影的成功,阿米尔·汗的确改变了我们对印度和印度电影的认知。□